

386L0424

28.8.86

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 243/29

ENSIMMÄINEN KOMISSIION DIREKTIIVI,

annettu 15 päivänä heinäkuuta 1986,

syötävien kaseiinien ja kaseinaattien näytteenottomenetelmistä kemiallista analyysiä varten

(86/424/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeena käytettäviä tiettyjä lakto-proteiineja (kaseiineja ja kaseinaatteja) koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 25 päivänä heinäkuuta 1983 annetun neuvoston direktiivin 83/417/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivin 83/417/ETY 9 artiklan mukaan kaseiinien ja kaseinaattien näytteenotto on suoritettava yhteisön menettelyjen mukaisesti,

on suotavaa vahvistaa ensimmäinen sarja sellaisia kemiallisia tutkimuksia varten kehitettyjä näytteenottomenetelmiä, joita koskevat tutkimukset on saatettu loppuun, ja

tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän elintarvikekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 83/417/ETY 9 artiklan b kohdassa tarkoitetut näytteenottovaatimukset on kuvattu tämän direktiivin liitteessä.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet 15 päivään tammikuuta 1988⁽²⁾ mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 1986.

Komission puolesta

COCKFIELD

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 237, 26.8.1983, s. 25

⁽²⁾ Päivämäärä on 18 kuukauden kuluttua tämän direktiivin antamisesta.

LIITE

NÄYTTEENOTTOMENETELMÄT ELINTARVIKKEENA KÄYTETTÄVIEN SYÖTÄVIEN
KASEIINIEN JA KASEINAATTIEN KEMIALLISTA ANALYYSIÄ VARTEN

I YLEISIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

1 Hallinnolliset ohjeet

1.1 Henkilökunta

Näytteenoton saa suorittaa jäsenvaltioissa voimassa olevien säännösten mukaan siihen pätevyyden saanut henkilö.

1.2 Näytteiden sulkeminen ja merkitseminen

Jokainen näyte, joka otetaan virallisesti, tulee sulkea sinetillä näytteenottopaikassa ja merkitä jäsenvaltioiden säännösten mukaisesti.

1.3 Rinnakkaisnäytteet

Ainakin kaksi yhtä edustavaa näytettä tulee valmistaa yhtäaikaaisesti analyysiin. Jollei yhteisön tasolla annetuissa säännöksissä tai määräyksissä toisin säädetä, menettely ja otettavien näytteiden määrä vahvistetaan kunkin jäsenmaan asiaan sovellettavassa lainsäädännössä.

Näytteet on toimitettava näytteenoton jälkeen laboratorioon niin pian kuin mahdollista.

1.4 Seloste

Näytteitä tulee seurata seloste, joka määritellään jäsenvaltioiden lainsäädännössä.

2 Näytteenottovälineet

2.1 Eritelmät

Kaikkien näytteenottovälineiden tulee olla valmistettu riittävän vahvasta materiaalista, joka ei aiheuta näytteeseen sellaista muutosta, josta suoritettavassa analyysissä voisi olla vaikutusta johonkin tulokseen ja joka ei aiheuta muutosta näytteeseen näytteenottotapahtuman aikana. Ruostumattoman teräksen käyttö on suositeltavaa.

Kaikkien pintojen tulee olla sileitä, eikä niissä saa olla halkeamia, ja kaikkien nurkkien on oltava pyöristettyjä. Näytteenottovälineiden on täytettävä vaatimukset, jotka on säädetty kunkin näytteeksi otettavan valmisteen osalta.

3 Näyteastiat

3.1 Eritelmät

Näyteastioiden ja kansien tulee olla materiaaaliltaan ja rakenteeltaan sellaisia, että ne riittävästi suojaavat näytettä eivätkä aiheuta näytteeseen sellaista muutosta, joka voisi vaikuttaa johonkin tulokseen suoritettavassa analyysissä tai tarkastuksessa. Sopivia materiaaleja ovat lasi, jotkut metallit sekä jotkut muovit. Astioiden tulee mielellään olla läpinäkyvättömiä. Jos näin ei ole, näytettä sisältäviä astioita on pidettävä pimeässä.

Astioiden ja kansien tulee olla puhtaita ja kuivia. Astian muodon ja tilavuuden tulee olla näytteelle soveltuva.

Kertakäyttöisiä muoviasiastoita, muoviasiastoita, alumiinilla vuorattuja laminaatteja tai sopivia muovipusseja, joissa on sopiva suljin, voidaan käyttää.

Astiat, muovipusseja lukuun ottamatta, on tiiviisti suljettava sopivalla tulpalla tai kierrekorkilla, joka on metallia tai muovia ja jossa tarvittaessa on ilmatiivis muovivuoraus. Kaikkien sulkimien ja vuorausten tulee olla liukenemattomia, absorboimattomia ja rasvankestäviä, eikä niistä saa aiheutua näytteen hajuun, aromiin, ominaisuuksiin tai koostumukseen muutoksia.

Sulkimien tulee olla tehty absorboimattomasta hajuttomasta materiaalista tai peitetty sellaisella.

4 Näytteenottotapa

Näyteastia tulee sulkea heti näytteenoton jälkeen.

5 Näytteiden varastointi

Erilaisten kaseiinien ja kaseinaattien näytteiden suositeltu säilytyslämpötila ei saa olla enempää kuin 25 °C.

6 Näytteiden kuljetus

Näytteet tulee kuljettaa kokeesta vastaavaan laboratorioon mahdollisimman pian (mieluiten 24 tunnin kuluessa näytteenotosta). Kuljetuksen aikana on varottava, ettei näyte altistu kontaminoiville hajuille, suoralle auringonvalolle ja yli 25 °C:n lämpötilalle.

MENETELMÄ II — NÄYTTEENOTTO SYÖTÄVISTÄ KASEIINEISTA JA KASEINAATEISTA

- 1 **Tarkoitus: Soveltamisala**

Tässä menetelmässä kuvataan näytteenotto

 - syötävän happokaseiinin,
 - syötävän juoksetekaseiinin ja
 - syötävien kaseinaattien

kemiallista analyysia varten.
- 2 **Laitteet**

Katso yleisiä määräyksiä, 2 luku.
- 2.1 **Kairat**

Oltava riittävän pitkiä ulottumaan säiliön pohjaan saakka. Tämän direktiivin liitteessä II olevassa III osassa kuvatut kairat ovat sopivia.
- 2.2 **Lusikka, spaatteli tai kauha**

Laajapesäisiä.
- 2.3 **Näyteastiat**

Katso yleisiä määräyksiä, 3 luku.
- 3 **Menettely**
- 3.1 **Yleistä**

On huolehdittava, että ilman kosteuden pääsy astiassa olevaan näytteeseen ennen näytteenottoa ja sen aikana on niin vähäistä kuin mahdollista. Valmistetta sisältävä astia on suljettava hyvin näytteenoton jälkeen.
- 3.2 **Menettely**
- 3.2.1 **Näytteenotto**

On otettava vähintään 200 grammaa näytettä. Puhdas kuiva kaira viedään valmisteiden läpi säiliön ollessa tarvittaessa kallistettuna tai kyljellään. Aukon tulee olla alaspäin; työnnetään tasaisella nopeudella. Kun kaira ulottuu säiliön pohjaan, on sitä kierrettävä 180°, se on vedettävä pois ja sisältö tyhjennettävä näyteastiaan. On otettava yksi tai usea kairallinen niin, ettei näytteen määrä jää vähäisemmäksi kuin 200 grammaa. Näyteastia on suljettava heti, kun näytteenotto on tehty. Tällainen näytteenotto koskee yhtä ja samaa erää.
- 3.2.2 **Pieniin vähittäismyyntipakkauksiin pakattujen valmisteiden näytteenotto**

Vahingoittumaton ja avaamaton pakkaus voi olla näytteenä. Mahdollisuuksien mukaan yksi tai usea pakkaus samaa erää tulisi ottaa näytteeksi niin, ettei näytteen määrä jää vähäisemmäksi kuin 200 grammaa.

Jos tämä ei ole mahdollista, on käytettävä jotakin muuta menetelmää edustavan näytteen koostamiseksi.
- 3.2.3 **Näytteen säilöminen, varastointi ja kuljetus**

Katso yleisiä määräyksiä, 5 ja 6 luku.

III IRTOTAVARANA OLEVIENT SYÖTÄVIEN KASEINIEN JA KASEINAATTIEN NÄYTTEENOTOSSA TARVITTAVAT KAIRAT

- 1 **Materiaalit**

Malli A: Pitkä (katso kuva 1);
Malli B: Lyhyt (katso kuva 1).
- 2 **Materiaalit**

Terän ja varren tulee olla tehty kiillotetusta metallista, mieluiten ruostumattomasta teräksestä. Pitkän mallin kahvan tulee mieluiten olla ruostumatonta terästä. Lyhyellä mallilla on oltava puinen tai muovinen irrotettava kahva; joka on kytketty terään pistinliitoksella.
- 3 **Rakenne**
- 3.1 **Muodon, materiaalin ja viimeistelyn on oltava sellaiset, että kaira voidaan helposti puhdistaa.**
- 3.2 **A-mallisen terän reunan on oltava riittävän terävä niin, että sitä voi käyttää raapimena.**
- 3.3 **Terän kärjen on oltava riittävän terävä näytteenoton helpottamiseksi.**

4 Tärkeimmät mitat

Kairojen tulee olla seuraavassa taulukossa esitettyjen mittojen mukaiset (10 %:n poikkeama sallittu):

	(mm:na)	
	Malli A pitkä	Malli B lyhyt
Terän pituus	800	400
Terän metallin paksuus	1—2	1—2
Terän sisähalkaisija kärjessä	18	22
Terän sisähalkaisija kädensijassa tai varressa	22	28
Aukon leveys kärjessä	4	20
Aukon leveys kädensijassa tai varressa	14	14

5 Huomautus kairojen käytöstä

- 5.1 Jauheisiin, jotka eivät ole vapaasti virtaavia, voidaan kairat työntää sisään pystysuoraan. Mallin A kairat täytetään kokonaan kääntämällä, jonka jälkeen voidaan vetää pystysuuntaan.

Mallin B kairat tulevat täyteen jo sisään painettaessa, mutta ne on vedettävä pois vinossa asennossa, jotta hävikki alaosassa tulee estetyksi.

- 5.2 Vapaasti virtaavien jauheiden osalta säiliöiden on oltava kallistettuja, jolloin kairat työnnetään sisään vaakasuorassa suunnassa aukko alaspäin ja vedetään pois aukko ylöspäin.

Kuva

KASEINIEN JA KASEINAATTIEN NÄYTTEENOTTOON SOPIVAT KAIRAT

(mitat millimetreinä)

